

# Rapporto d'attività 2010





## Indice

Il saluto del Presidente	3
La nostra associazione	4
Relazioni istituzionali	5
Formazione	6
Comunicazione	7
Eventi	8
Preferred Partner	10
Le risorse umane	12
Presentazione dei conti 2010	13
Bilancio e conto economico 2010	14



### Il saluto del Presidente

Care colleghe,  
Cari colleghi,

Il 2010 sicuramente è stato un anno impegnativo per tutti noi. Speravamo in una ripresa del turismo ticinese, ripresa che però ha tardato ad arrivare. Guardando alle previsioni, le cifre sono però state migliori di quanto si credeva. Certo è che l'obiettivo dei prossimi anni non dovrà più essere di limitare le diminuzioni ma di ritornare a crescere, di essere nuovamente competitivi. Per fare questo, però, è necessario che il lavoro di tutti noi possa avvenire in un clima positivo e sereno. La critica da e verso tutte le parti è naturalmente punto di partenza per migliorare. Questa però deve essere costruttiva, fatta di idee, proposte e, soprattutto, voglia di mettersi in prima fila per realizzarle.

C'è tanto da fare, c'è tanto che si può fare per rilanciare il nostro turismo. Tutti noi siamo parte in causa: hotelleriesuisse Ticino e gli albergatori, le istituzioni, gli enti turistici, gli istituti formativi. Sarà cruciale per il successo la stretta, continua e positiva collaborazione: dobbiamo lavorare e lottare insieme, con la passione e l'energia che da sempre contraddistinguono gli operatori del nostro settore. Ci vorrà pazienza, i risultati non si vedranno in pochi mesi ma sarà proprio la costanza una delle chiavi per ridare vita al nostro turismo. Siamo capaci, lo siamo sempre stati, di proporre un'offerta e una promozione attrattiva per i nostri ospiti: dobbiamo solo riuscire ad adattarla alle esigenze odierne.

In questo senso, anche hotelleriesuisse Ticino, nel 2010, si è attivata ancor più e ha cercato di crescere ulteriormente: proponendo eventi e opportunità formative, impegnandosi per portare avanti alcune leggi fondamentali per il settore alberghiero, realizzando nuovi strumenti di comunicazione e promuovendo nuove collaborazioni. Un lavoro intenso che in questi anni ha notevolmente rafforzato la nostra associazione e l'ha resa un importante interlocutore per enti ed istituzioni come pure un opinion leader di riferimento per tutti i portatori d'interesse.

Vogliamo naturalmente continuare su questa strada ma abbiamo bisogno anche di voi: noi albergatori dobbiamo essere sempre più presenti nei consessi che contano per poter avere sempre maggiore voce sulle questioni che ci riguardano. Partecipate agli eventi, mettetevi a disposizione per far parte di comitati, gruppi di lavoro, enti, etc. Questa è l'occasione per rafforzarci come categoria e rilanciare il turismo... con le competenze che da sempre hanno gli albergatori!

Fernando Brunner



## La nostra associazione

### Visione

hotelleriesuisse Ticino è la principale associazione di albergatori in Ticino. Tutti gli albergatori ticinesi possono essere nostri soci e fregiarsi delle nostre stelle. Insieme ai nostri soci rappresentiamo l'efficienza e la qualità elevate e orientate al mercato del settore alberghiero ticinese.

### Missione

Il nostro compito principale è radunare gli interessi dei nostri soci per rappresentarli con attività di lobbying efficienti negli ambienti politici, amministrativi ed economici. Ciò comprende anche il posizionamento dell'immagine nei confronti dell'opinione pubblica, attraverso un lavoro mediatico attivo. Comunicando in modo comprensibile ed esprimendo chiaramente la nostra posizione sui temi fondamentali, contribuiamo attivamente a migliorare l'immagine del settore alberghiero ticinese.

hotelleriesuisse Ticino si impegna affinché il ramo del turismo, che svolge un ruolo di primo piano, fiorisca anche in Ticino. Vogliamo che i turisti visitino e conoscano la nostra regione: per trascorrervi le loro vacanze, fare affari o partecipare a congressi. Infatti, tutte queste attività contribuiscono a creare posti di lavoro e benessere per il futuro del Cantone.

Ci impegniamo per il miglioramento dei requisiti e delle opportunità di mercato degli albergatori ticinesi desiderosi di competere e, di conseguenza, per lo sviluppo dell'intero settore turistico. In qualità di partner forte, esercitiamo la nostra influenza nelle strategie delle istituzioni del turismo e siamo un interlocutore competente delle associazioni economiche.

Ai nostri soci offriamo servizi orientati alla clientela e di qualità elevata per migliorare le loro opportunità di mercato. Informazione, consulenza, gestione della qualità, promozione sono il fiore all'occhiello a disposizione degli affiliati.

Sosteniamo il settore delle assunzioni e della formazione professionale e continua dei collaboratori.

### I numeri

- 1 segretariato e 11 membri di comitato
- 4 sezioni regionali
- 211 associati (172 hotel, 5 ristoranti, 5 membri personali, 30 partner commerciali)
- Categorie: 17 hotel senza categoria, 11 hotel 1\*, 28 hotel 2\*, 78 hotel 3\*, 29 hotel 4\* e 9 hotel 5\*
- 6'400 camere (73% del totale in Ticino)
- 11'800 posti letto (69% del totale in Ticino)
- 1'860'000 pernottamenti l'anno in Ticino (75% del totale)

## Relazioni istituzionali

hotelleriesuisse, la nostra associazione a livello svizzero, svolge un importante lavoro di rappresentanza d'interessi in ambito nazionale. I campi d'azione prioritari sui quali si concentra sono l'apertura politico-economica verso l'esterno, la liberalizzazione dell'economia interna, la politica finanziaria e fiscale favorevole alle imprese, la politica del mercato del lavoro competitiva e la collaborazione sociale equa, la politica di formazione adeguata alle esigenze del futuro, la creazione di strumenti politico-turistici orientati al mercato.

A livello locale, invece, questo ruolo di rappresentanza è dato ad hotelleriesuisse Ticino, che si focalizza sui temi cantonali. La nostra associazione è presente in maniera importante in numerosi consessi chiave della politica turistica ed economica ticinese. Grazie alla presenza dei nostri associati in consigli d'amministrazione, commissioni e gruppi di lavoro, possiamo difendere i nostri interessi, portare le nostre idee ed esigenze all'interno dei progetti, prendere posizione sulle tematiche d'attualità nei vari settori. Questo ruolo di hotelleriesuisse Ticino è fondamentale perché ci permette di far sentire la nostra voce.

Ecco alcuni tra i principali temi e progetti in cui siamo stati (e siamo tutt'ora) coinvolti e ci siamo impegnati nel 2010:

- l'elaborazione della nuova legge sul turismo (L-Tur)
- la revisione della legge sugli esercizi pubblici con relativo regolamento d'applicazione
- la definizione dei sussidi e dei contributi al settore turistico
- la realizzazione della carta turistica cantonale
- il coordinamento con Ticino Turismo per la crescita e la qualità del turismo in Ticino
- la presenza in gruppi di lavoro come Enjoy Switzerland per la promozione delle attività turistiche sul nostro territorio
- il coinvolgimento negli enti locali del turismo per l'elaborazione di strategie favorevoli ai nostri hotel
- il sostegno e coinvolgimento verso il nuovo Osservatorio del Turismo
- la presenza attiva all'interno della Camera di Commercio per la promozione di iniziative commerciali ed economiche a favore del nostro settore
- la presenza nei gruppi di lavoro nazionali relativi al CCNL per la promozione e la difesa degli interessi cantonali
- la collaborazione con GastroTicino nella relazione verso le istituzioni
- lo sviluppo della formazione professionale e continua nel nostro settore e la difesa degli interessi in seno alle commissioni di vigilanza
- il sostegno allo sviluppo del nuovo centro di competenze informatiche ticinoinfo
- la collaborazione con l'associazione nazionale per l'elaborazione dei nuovi criteri di classificazione
- diversi interventi presso enti ed istituzioni a favore dei soci



## Formazione

hotelleriesuisse Ticino è molto attiva sul fronte della formazione. La nostra associazione, infatti, ha un ufficio interamente dedicato a questo settore: l'Ufficio formazione professionale di Bellinzona, gestito da Marco Boggia e Daniela Prat.

Tra le principali attività svolte nel 2010 dall'Ufficio:

- consulenze personali per aiutare la scelta professionale e presentare le possibilità di formazione continua e di carriera
- l'organizzazione, in collaborazione con GastroTicino, di pomeriggi informativi sulla professione grazie anche alla collaborazione degli alberghi Giardino di Ascona, Lago di Lugano di Bissonne, Tresa Bay di Ponte Tresa, Delfino di Lugano e Coronado di Mendrisio
- 7 giornate di porte aperte a favore di classi delle scuole medie del Cantone in collaborazione con la SSAT
- affiancamento nella formazione degli apprendisti presso l'albergo scuola di hotelleriesuisse a Tenero
- affiancamento nella conduzione dei nuovi corsi di specializzazione "cuoco per la gastronomia" e "responsabile della ristorazione" con 22 partecipanti ed un tasso di promozione del 61%

Anche nel 2010, hotelleriesuisse Ticino ha premiato le segretarie d'albergo e gli apprendisti del settore che si sono maggiormente distinti. I diplomati in ogni professione con le migliori medie hanno infatti ricevuto un premio dalla nostra associazione. Nel 2010 si sono diplomati: 9 segretarie d'albergo, 36 cuochi e 10 cuochi in dietetica, 8 addetti di cucina, 1 addetto di ristorazione, 13 impiegati della ristorazione, 11 impiegate d'albergo, 1 addetta d'albergo; per l'Articolo 33, 15 cuochi e 4 in dietetica, 9 impiegati di ristorazione.

Inoltre, hotelleriesuisse Ticino, ha istituito un nuovo premio destinato alla miglior media ottenuta nelle materie professionali nell'ambito del diploma di "Albergatore-ristoratore" presso la SSAT, premio andato a Marco Valmici.

Nel 2010 è proseguita la collaborazione in ambito formazione continua con GastroTicino. hotelleriesuisse Ticino si è inoltre attivata in prima linea, proponendo due workshop di approfondimento. Il primo seminario, realizzato in collaborazione con la Sezione della promozione economica, si è focalizzato sul Credito Quadro della legge sul Turismo e sulla modalità d'accesso ai fondi messi a disposizione dal Cantone. Il secondo incontro, proposto con la collaborazione di ticinoinfo e del laboratorio [webatelier.net](http://webatelier.net) dell'Università della Svizzera Italiana, ha proposto la tematica "Nuove tecnologie della comunicazione e della distribuzione online".

Infine, con grande piacere, il nostro membro di comitato cantonale Federico Haas è diventato presidente di Hotel & Gastro Formation per il Ticino, un ruolo di prestigio che pone hotelleriesuisse Ticino in una posizione centrale e d'importanza verso tutti i temi legati alla formazione.



I diplomati "Albergatori-ristoratori" alla SSAT

# Comunicazione

Il 2010 ha rappresentato per hotelleriesuisse Ticino un anno in cui è stato possibile continuare ed intensificare l'attività di comunicazione verso i soci e i portatori d'interesse esterni.

Uno strumento nuovo e fondamentale in questa strategia d'apertura è stato il Rapporto d'attività 2009. Dopo una versione sintetica per il 2008, hotelleriesuisse Ticino ha pubblicato per la prima volta questo importante documento, in cui sono raccontate le attività, i progetti e le visioni dell'associazione. Un documento di grande valore nell'ottica delle relazioni con tutti gli stakeholder, un documento che negli anni futuri verrà costantemente riproposto.

Nuovo nel 2010 è anche stato il flyer: una prima per hotelleriesuisse Ticino che ora dispone di una brochure per presentarsi presso tutti i suoi pubblici in maniera professionale e completa.

Alla fine dell'anno inoltre è finalmente arrivato il nuovo sito internet: una presenza web rinnovata, con un look più moderno e, soprattutto, con molti più contenuti accessibili a tutti. Un'occasione per dialogare, per conoscere meglio l'associazione, per promuovere gli hotel affiliati nell'ottica dei pernottamenti nonché per essere costantemente aggiornati sulle novità!

**ALBERGHI** Il presidente di Hotelleriesuisse dà la scossa al settore

## «Ci vogliono più coraggio e grandi eventi tutto l'anno»

Naturalmente, hotelleriesuisse Ticino ha continuato a realizzare le varie newsletter elettroniche per i suoi associati, fornendo informazioni di servizio e consigli utili per la gestione quotidiana dell'attività alberghiera ed approfondendo temi d'interesse nel campo alberghiero e del turismo.

hotelleriesuisse Ticino è stata anche costantemente presente sui media cantonali, attraverso un'attività di ufficio stampa mirata, con l'obiettivo di proporre prese di posizione su temi d'attualità e di accrescere e migliorare la visibilità del settore alberghiero presso l'opinione pubblica. Spesso l'associazione è anche stata sollecitata dai media stessi al fine di esprimere opinioni e pareri su argomenti di vario genere, partecipando ad articoli e dibattiti tv e radio. In questo 2010 hotelleriesuisse Ticino ha quindi potuto rafforzare la sua posizione di opinion leader del settore del turismo e difendere gli interessi di categoria.





## Eventi

Sono stati numerosi gli avvenimenti, gli eventi ed i momenti d'incontro e dialogo che hanno visto protagonista la nostra associazione nel 2010.

L'anno si è aperto con la consueta Assemblea Generale per la quale è stata riconfermata la formula di successo con la conferenza aperta al pubblico ad affiancare l'incontro con i soci. Una giornata che ha contato oltre 150 partecipanti. In particolare, l'appuntamento serale dal titolo "Gli eventi come attrazione turistica per il territorio, le sue strutture d'accoglienza e gli operatori del settore", ha richiamato un folto pubblico con una sala gremita per ascoltare i relatori: la Consigliera di Stato Laura Sadis, il direttore del Master in turismo internazionale all'USI di Lugano Rico Maggi ed il direttore del White Turf St.Moritz Rudolf Fopp. Per hotelleriesuisse Ticino questo evento rappresenta un'occasione unica per coinvolgere maggiormente i portatori d'interesse del turismo, delle istituzioni e della politica, dando maggiore visibilità al settore e all'associazione stessa e creando un'importante momento di dialogo e confronto.

In marzo, abbiamo nuovamente avuto il piacere di offrire a tutto il Gran Consiglio una ricca e gustosa "colombata": per lanciare un messaggio positivo e di buon auspicio per la stagione turistica e per intensificare le relazioni istituzionali nell'ottica degli importanti temi politici ed economici in agenda.

In novembre, i soci dell'associazione si sono ritrovati per l'Assemblea Autunnale. L'incontro è stato in particolare occasione per un workshop di approfondimento, grazie alla presenza di Thomas Allemann da hotelleriesuisse Berna, sul nuovo sistema di classificazione, con relativo catalogo dei criteri, armonizzato a livello europeo. Ed è proprio questa revisione che rappresenta uno degli avvenimenti principali per l'associazione a livello nazionale e, quindi, anche cantonale. Dal 1 gennaio 2011 sono infatti validi i nuovi principi, più flessibili ed adatti alle esigenze attuali della clientela. Un passo avanti verso una sempre maggiore qualità.





Durante l'anno, hotelleriesuisse Ticino ha anche organizzato due workshop per i suoi soci. I temi? "Il Credito quadro 2010-2013 della Legge sul turismo: un'opportunità per gli albergatori" e "Nuove tecnologie della comunicazione e distribuzione online", in collaborazione rispettivamente con la Sezione della promozione economica del Cantone e con ticinoinfo e web atelier.net dell'USI.

Naturalmente hotelleriesuisse Ticino partecipa anche alle maggiori manifestazioni del cantone in qualità di partner, patrocinando eventi e fiere. In particolare, nel febbraio 2010, tramite la Sezione di Lugano ha promosso ed affiancato l'USI nell'organizzazione dell'importante evento "Enter 2010@lugano – eTourism conference", convegno dedicato all'Information Technology nel turismo.





## Preferred Partner

Una partnership tra hotellerieuisse Ticino e le aziende e fornitori legati al settore alberghiero: questo è il concetto Preferred Partner. Un progetto che permette alla nostra associazione di crescere e svilupparsi, un progetto che continua a riscuotere un buon successo, con un numero crescente di adesioni.

I Preferred Partner rappresentano la possibilità per i soci di entrare in contatto con aziende di sicuro interesse che mettono a disposizione i propri servizi e la propria competenza e che propongono promozioni e condizioni di favore elaborate in esclusiva. Quanti più saranno i partner che aderiranno al progetto, tanto maggiore sarà la forza che hotellerieuisse Ticino potrà esercitare nei confronti delle varie istituzioni e dell'opinione pubblica, mettendo così in risalto l'importanza dell'indotto generato dal settore alberghiero.

### Aduno SA

Via alle Fornaci 1, 6930 Bedano  
Tel. +41 (0)58 234 51 44 / Fax +41 (0)58 234 51 08  
[www.aduno.ch](http://www.aduno.ch) / [info@aduno.ch](mailto:info@aduno.ch)

### BancaStato

Via H. Guisan 5, 6500 Bellinzona  
Tel. +41 (0)91 803 71 11 / Fax +41 (0)91 803 71 70  
[www.bancastato.ch](http://www.bancastato.ch) / [info@bancastato.ch](mailto:info@bancastato.ch)

### BICO AG

Bittnerstrasse 42, 8718 Schänis  
Tel. +41 (0)55 619 66 00 / Fax +41 (0)55 619 66 01  
[www.bico.ch](http://www.bico.ch) / [info@bico.ch](mailto:info@bico.ch)

### Cablecom

Via Violino 1, 6928 Manno  
Tel. +41 (0)91 612 40 70 / Fax +41 (0)91 612 40 02  
[www.cablecom.ch](http://www.cablecom.ch) / [urs.voser@cablecom.ch](mailto:urs.voser@cablecom.ch)

### Cantina Sociale Mendrisio

Via G. Bernasconi 22, 6850 Mendrisio  
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64  
[www.cantinamendrisio.ch](http://www.cantinamendrisio.ch) / [info@cantinamendrisio.ch](mailto:info@cantinamendrisio.ch)

### Casy Software Solutions

Via G.G. Nessi 9, 6600 Muralto-Locarno  
Tel. +41 (0)91 743 75 81 / Fax +41 (0)91 743 75 82  
Natel +41 (0)79 651 33 23  
[www.casy.ch](http://www.casy.ch) / [info@casy.ch](mailto:info@casy.ch)

### Consul-Arreda

Via Mezzaro 30, 6648 Minusio  
Tel. +41 (0)78 657 43 60  
[consul-arreda@bluewin.ch](mailto:consul-arreda@bluewin.ch)

### Domus Market Italiana SPA

Viale C. Battistini 145, I-20057 Veduggio al Lambro  
Tel. +39 039 24 94 399 / Fax +39 039 244 97 531  
[www.domusmarket.it](http://www.domusmarket.it) / [info@domusmarket.it](mailto:info@domusmarket.it)

### FF Al Commercio & Abdo SA

Via Giacometti 1, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 910 37 11 / Fax +41 (0)91 967 34 40  
[www.ffalcommercio.ch](http://www.ffalcommercio.ch) / [abdo@albottondoro.ch](mailto:abdo@albottondoro.ch)

### Girasole Consulting SA

Via Motta 22, 6830 Chiasso  
Tel. +41 (0)91 682 65 68 / Fax +41 (0)91 682 65 70  
[www.girasoleconsulting.ch](http://www.girasoleconsulting.ch)  
[info@girasoleconsulting.ch](mailto:info@girasoleconsulting.ch)

### Global Media Technologies

Via Pini 32, 6710 Biasca  
Tel. +41 (0)91 922 96 15 / Fax +41 (0)91 922 96 17  
[www.glometech.com](http://www.glometech.com) / [info@glometech.com](mailto:info@glometech.com)

### Grünenfelder SA

Via Luserte 1, 6572 Quartino  
Tel. +41 (0)91 850 34 34 / Fax +41 (0)91 850 34 35  
[www.gruenenfelder.biz](http://www.gruenenfelder.biz) / [ordini@gruenenfelder.biz](mailto:ordini@gruenenfelder.biz)

### Hotela

Rue de la Gare 18, 1820 Montreux  
Tel. +41 (0)21 962 46 50 / Fax +41 (0)21 962 48 48  
[www.hotela.ch](http://www.hotela.ch) / [welcome@hotela.ch](mailto:welcome@hotela.ch)

### ILLVA Lugano SA

Via Canonica 4, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 921 47 21 / Fax +41 (0)91 921 47 35  
[www.illva.ch](http://www.illva.ch) / [info@illva.ch](mailto:info@illva.ch)

**L'Officina Home Interiors**

Via Serafino Balestra 1, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 220 42 00 / Fax +41 (0)91 220 42 01  
www.lofficina.ch / info@lofficina.ch

**Monticello Vini SA**

Via Monticello 3, 6854 San Pietro  
Tel. +41 (0)91 630 25 54 / Fax +41 (0)91 630 25 54  
www.monticello.ch / info@monticello.ch

**NextiraOne Svizzera Sagl**

Via Moncucco 7, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 960 19 19 / Fax +41 (0)91 960 19 16  
www.nextiraone.ch / saleslugano@nextiraone.ch

**OSA Informatica SA**

Via S. Gottardo 104, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 690 17 25 / Fax +41 (0)91 690 17 29  
www.osainformatica.ch / info@osainformatica.ch

**ÖKK**

Via alla Sguancia 5, 6912 Pazzallo-Lugano  
Tel. +41 (0)58 456 16 32 / Fax +41 (0)58 456 16 01  
www.oekk.ch / michele.panarelli@oekk.ch

**Pedrazzi Pavimenti**

Via della Posta 13, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 751 27 35 / Fax +41 (0)91 751 50 35  
www.pedrazzipavimenti.ch  
info@pedrazzipavimenti.ch

**Plafor SA**

Via Cantonale 4, 6830 Bedano  
Tel. +41 (0)91 945 12 60 / Fax +41 (0)91 945 12 67  
www.plafor.ch / info@plafor.ch

**Publineon**

Strada Regina 120, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 605 11 01 / Fax +41 (0)91 605 65 60  
www.publineon.com / info@publineon.com

**Sana Canalizzazioni**

6807 Taverne-Torricella  
Tel. +41 (0)91 945 25 35 / Natel +41 (0)79 937 57 36  
www.canalizzazioni.ch / sana@canalizzazioni.ch

**Schwob SA**

Kirchbergstrasse 19, 3401 Burgdorf  
Tel. +41 (0)34 428 11 11 / Fax +41 (0)34 428 12 22  
www.schwob.ch / contact@schwob.ch

**Securitas SA**

Via Canonica 6, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)91 910 91 00 / Fax +41 (0)91 910 91 50  
www.securitas.ch / lugano@securitas.ch

**Spring Global Mail**

Neumattstrasse 30, 5000 Aarau  
Tel. +41 (0)62 837 01 55 / Fax +41 (0)62 837 01 00  
www.springglobalmail.com  
claudio.bressan@springglobalmail.com

**Studio Arco Srl**

Via Dei Partigiani 25, I-28831 Baveno (VB)  
Tel. +39 0323 934250 / Fax +39 0323 932414  
www.studioarco.it / info@studioarco.it

**Tech-Management SA**

Via Industria 10, 6807 Taverne  
Tel. +41 (0)91 610 60 10 / Fax +41 (0)91 610 60 90  
www.tech-management.ch  
info@tech-management.ch

**Ticinowine**

Via Corti 5, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 690 13 53 / Fax +41 (0)91 690 13 54  
www.ticinowine.ch / info@ticinowine.ch

**Unipress Lavanderia Industriale SA**

Via al Piano Montagnola, 6915 Pambio-Noranco  
Tel. +41 (0)91 994 50 22 / Fax +41 (0)91 994 53 52  
info@unipress-sa.ch

**Winteler SA**

Via Mondari 7, 6512 Giubiasco  
Tel. +41 (0)91 850 60 60 / Fax +41 (0)91 850 60 68  
www.winteler.ch / info@winteler.ch



## Le risorse umane

hotelleriesuisse Ticino è fatta naturalmente anche di persone, persone che mettono a disposizione dell'associazione le proprie competenze, le proprie energie ed il proprio entusiasmo.

Il comitato ha un ruolo fondamentale nelle decisioni strategiche. Ogni membro, inoltre, presidia un ambito d'attività preciso, ciò che permette una maggiore efficacia e un monitoraggio continuo delle attività.

Da evidenziare è anche la presenza dei membri in vari consessi ticinesi: cariche in importanti organi decisionali come enti turistici, Camera di Commercio, fondazioni, commissioni e gruppi di lavoro che permettono di intervenire ed agire in difesa degli interessi di categoria. In questo 2010, per esempio, Federico Haas è diventato presidente di Hotel & Gastro Formation per il Ticino, Roland Vescoli è entrato a far parte

del team di Enjoy Switzerland – Ticino mentre Rolando Vonlanthen del CdA di ticinoinfo sa.

hotelleriesuisse Ticino, inoltre, è rappresentata a livello locale con tanta energia ed impegno dalle sue sezioni regionali che sono: Sezione Ascona-Locarno, Sezione Bellinzona, Sezione Lugano, Sezione Mendrisio.

A sostegno dell'attività del comitato cantonale di hotelleriesuisse Ticino, è stato dato mandato alla SRI Group, società di consulenza di direzione, che garantisce la direzione strategica e la gestione operativa dell'associazione. SRI Group mette a disposizione di hotelleriesuisse Ticino gli uffici ed il proprio personale, garantendo in questo modo una professionale segreteria, raggiungibile ogni giorno.



Il comitato di hotelleriesuisse Ticino:

Roland Vescoli (Marketing); Rolando Vonlanthen (Web e IT); Carlo Fontana (Relazioni con i soci e new business); Felix Krähenmann (Relazioni con i soci e new business); Claudio Tavazzani (Vicepresidente, comunicazione e relazione con le sezioni); Fernando Brunner (Presidente, direzione strategica e rappresentanza); Federico Haas (Formazione e mercato del lavoro); Roland Galliker (Partnership strategiche e commerciali). Assenti: Marco Berini (Relazioni istituzionali e public affairs); Alf Omischl (Finanze e amministrazione); Urs Zimmermann (Partnership strategiche e commerciali).

## Presentazione dei conti 2010

### Bilancio

La partecipazione in ticinoinfo SA menzionata nel rapporto d'attività 2009 ha potuto essere inserita nel bilancio 2010. Le azioni sono ora in possesso di hotelleriesuisse Ticino. hotelleriesuisse Ticino ha poi rilevato dalla Sezione di Lugano una partecipazione alla Società di Credito alberghiero per Frs. 25'000.-.

### Conto economico

Il conto economico chiude con un sostanziale pareggio (utile di Frs. 27.42 ). Rispetto al 2009, i ricavi da quote sociali sono diminuiti di Frs. 4646.-. Complessivamente, le prestazioni erogate da hotelleriesuisse Ticino ai propri associati sono rimaste invariate, considerando la sostituzione delle colonnine con il nuovo sito internet, mentre il costo associativo (quota + versamento colonnine) è sostanzialmente diminuito.

I preferred partner, rispetto al 2009, sono raddoppiati passando da 16 a 32. Crediamo comunque che il potenziale di crescita non si sia esaurito. Uno sviluppo di questo progetto potrebbe consentire di migliorare significativamente le finanze dell'associazione.

hotelleriesuisse Berna ha sostenuto anche nel 2010 le nostre attività partecipando al finanziamento di alcune di loro con Frs. 20'000.-.

La gestione ordinaria 2010 chiude con una perdita di Frs. 6'683.84. Netto il miglioramento rispetto al 2009, in cui la perdita era stata di Frs. 25'138.-

L'inserimento a bilancio della partecipazione in ticinoinfo SA ha generato un ricavo straordinario di Frs. 15'000.-.

Tale ricavo straordinario ha ampiamente consentito di controbilanciare il costo di gestioni precedenti di Frs. 8088.- derivato in gran parte da quote sociali non incassate.



## BILANCIO AL 31.12.2010

2010

<b>Attivo</b>	<b>Sostanza circolante</b>		<b>235'088.45</b>
	Mezzi liquidi		222'711.66
	Debitori		7'924.90
	AFC - IVA rendiconto riassuntivo debitore		4'238.62
	AFC - Imposta preventiva		213.27
	Ratei e risconti attivi		0.00
	<b>Partecipazioni</b>		<b>40'000.00</b>
	ticinoinfo SA		15'000.00
	Società di credito Alberghiero		25'000.00
	<b>Sostanza fissa netta</b>		<b>1'881.00</b>
	Macchine ufficio	2'363.00	
	Corr. valore macchine ufficio	-482.00	1'881.00
	<b>Totale attivo</b>		<b>276'969.45</b>
<b>Passivo</b>	<b>Capitale dei terzi</b>		<b>37'278.60</b>
	Creditori diversi		29'823.60
	Altri debiti		455.00
	Anticipi e acconti da clienti		3'000.00
	Ratei e risconti passivi		4'000.00
	<b>Capitale proprio</b>		<b>239'690.85</b>
	Capitale sociale		97'963.31
	Risultato riportato	141'700.12	
	Risultato d'esercizio	27.42	141'727.54
	<b>Totale passivo</b>		<b>276'969.45</b>

**CONTO ECONOMICO DAL 01.01.2010 AL 31.12.2010****2010**

---

<b>Ricavi netti d'esercizio</b>	<b>200'471.72</b>
Quote sociali	110'444.30
Stagiaries	7'500.00
Quote colonnine	12'997.15
Ricavi Preferred Partner	32'500.00
Quota speciale sezione Lugano	5'322.15
Quota speciale sezione Mendrisiotto	1'225.00
Quota speciale sezione Bellinzona	1'500.00
Quota speciale sezione Ascona/Locarno	9'105.21
Altri ricavi diversi	20'000.00
Sconti a clienti	-122.09
<b>Costi netti d'esercizio</b>	<b>-207'930.20</b>
Costi d'esercizio da forniture e prestazioni	-155'492.93
Costi manutenzione riparazione colonnine	-5'573.90
Assicurazioni	-491.60
Costi d'amministrazione	-34'005.05
Spese viaggio, pubblicità e rappresentanza	-12'366.728
<b>Risultato operativo</b>	<b>-7'458.48</b>
<b>Risultato finanziario</b>	<b>-1'116.90</b>
Spese bancarie	-1'544.20
Ricavi finanziari	636.30
Ammortamenti	-209.00
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-8'575.38</b>
Ricavi straordinari da valutazioni	15'000.00
Ricavi da esercizi precedenti	1'691.30
Costi da esercizi precedenti	-8'088.50
<b>Risultato aziendale netto</b>	<b>27.42</b>

---

hotelleriesuisse Ticino  
Piazza Indipendenza 3  
6830 Chiasso  
Tel. 091 683 62 72  
Fax 091 695 38 81  
segretariato@hotelleriesuisse-ticino.ch  
www.hotelleriesuisse-ticino.ch

**Fonti immagini**

Grand Hotel Villa Castagnola; Ticino Turismo; ticinoinfo sa;  
Villa Sassa Hotel, Residence, Wellness & SPA; webatelier.net